

ZEPPELIN[®]
the power of the land

MANUAL DE SEGURIDAD DEL OPERADOR

**EXCAVADORA COMPACTA
MINIEXCAVADORA HIDRÁULICA AUTOPROPULSADA
MODELO ESEXCAV15MEZ**

mini
Pincher



IMPORTANTE:

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR Y USAR ESTA MÁQUINA.

www.zeppelinmaquinaria.es

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN	3
2. ETIQUETAS DE SEGURIDAD	4
3. NORMAS IMPORTANTES PARA UN USO CORRECTO	7
4. PREPARACIÓN	8
5. DESCRIPCIÓN	9
6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	10
7. SÍMBOLOS	13
8. CONDICIONES GENERALES	14
9. INSTRUCCIONES DE USO	15
10. CONFIGURACIÓN	17
11. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	31
12. RESOLVER PROBLEMAS	33
13. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	34
14. DIBUJO DE PIEZAS	35

1. INTRODUCCIÓN

Este manual es una parte esencial del equipo.

Siempre debe acompañar a la máquina para una fácil referencia. Todos los anexos mencionados en el manual son una parte integral del manual.

Propósito del manual

Este manual contiene toda la información necesaria para el uso correcto y seguro de la máquina. El usuario debe leer atentamente este manual antes de usar la máquina.

Responsabilidad del usuario

El usuario es responsable de todos los accidentes y daños causados por el uso incorrecto de la máquina.

Asistencia en el uso del manual de instrucciones.

Explicación: contacte al vendedor. Solicite nuevas copias del manual: si el manual se pierde, daña o si el manual es necesario en un idioma diferente, el usuario debe contactar al vendedor o fabricante.

Cuidado con las señales de advertencia



<Peligro>: cuando ve este signo: situación peligrosa, posibilidad de muerte o lesiones graves.



<Advertencia>: cuando vea este letrero: situación peligrosa, posibilidad de muerte o lesiones graves. Menos severo que el otro.



<Precaución>: cuando vea este signo: situación potencialmente peligrosa, posibilidad de lesiones medianas o pequeñas.



<Importante>: cuando vea este signo: las instrucciones se deben seguir con precisión para evitar daños a la máquina o al medio ambiente.

2. ETIQUETAS DE SEGURIDAD



PELIGRO

TENGA CUIDADO CON LOS RIESGOS ELÉCTRICOS AÉREOS

POR ENCIMA DE 132.000 VOLTIOS NO CIRCULAR

←3m→ 5m 5m

DE 132.000 A 330.000 VOLTIOS NO CIRCULAR

←6m→ 8m 8m

DE 330.000 A 500.000 VOLTIOS NO CIRCULAR

←8m→ 10m 10m

MANTENERSE ALEJADO DE LAS LÍNEAS ELÉCTRICAS
mientras trabaja se requiere un observador vigilando constantemente las partes móviles en las inmediaciones de los tendidos eléctricos

A6ESEXCAV15MEZ



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Al entrar y salir de la máquina siempre:

- Mantener 3 puntos de contacto.
- De cara a la máquina durante la entrada y salida.
- Asegurese de que la escalera está despejada.
- Nunca saltar de la máquina.



A15ESEXCAV15MEZ

PELIGRO

Leer el manual de instrucciones del fabricante antes de manipular la máquina.

De no hacerlo puede resultar en **MUERTE** o **SERIOS DAÑOS**.

A16ESEXCAV15MEZ

DEBE USARSE



PROTECCIÓN DE OIDOS

A14ESEXCAV15MEZ

SIN PLOMO

A12ESEXCAV15MEZ

ACEITE HIDRÁULICO

A13ESEXCAV15MEZ

3. NORMAS IMPORTANTES PARA UN USO SEGURO

- 1) Lea el Manual del propietario por completo antes de intentar usar esta retroexcavadora.
- 2) No permita que nadie que no haya leído el Manual del usuario y/o que no haya sido instruido sobre la seguridad, maneje su retroexcavadora.
- 3) Nunca permita que niños o adultos sin instrucción manejen esta máquina.
- 4) Nunca permita que nadie monte en la retroexcavadora mientras remolca.
- 5) Nunca transporte carga en la retroexcavadora.
- 6) En retroexcavadoras hidráulicas se usan fluidos a altas presiones. Un escape de fluido del tamaño de un alfiler puede perforar la piel y causar una grave intoxicación sanguínea. Por lo tanto, deben seguirse las instrucciones en todo momento.
 - (a) No haga funcionar la unidad con mangueras, accesorios o tubos deshilachados, retorcidos, rotos o dañados.
 - (b) Pare el motor y alivie la presión del sistema hidráulico antes de salir de la retroexcavadora accesorios desatendidos o de mantenimiento, mangueras, tubos u otros componentes del sistema.
 - (c) No ajuste las válvulas de presión de la bomba o de control.
 - (d) No revise las fugas con su mano. Las fugas se pueden localizar pasando cartón o madera sobre el área sospechosa. Busque la decoloración. Si se lesiona con un escape del líquido, vea a un médico inmediatamente. Se puede desarrollar una infección o reacción grave si no se proporciona un tratamiento médico adecuado administrado de inmediato.
- 7) Mantenga despejadas la zona del operador y el área adyacente para realizar una zanja segura. Tenga extrema precaución cuando opere cerca de estructuras, líneas de servicios públicos o cuando otros trabajadores estén presente. Llame a los servicios públicos antes de excavar. No sobrepase la zanja con la retroexcavadora. Desplace hacia atrás y lejos de la trinchera mientras cava.
- 8) Si su retroexcavadora está diseñada para usarse cerca de cualquier bosque, maleza o tierra cubierta de hierba, el escape del motor debe estar equipado con un supresor de chispas. Asegúrate de cumplir con las normativas locales, provinciales y nacionales. Lleve el equipo contra incendios apropiado con usted.
- 9) Las retroexcavadoras solo deben usarse para abrir zanjas. No lo use para otro propósito.
- 10) Nunca altere la retroexcavadora ni ninguna parte de su diseño fabricado.

4. PREPARACIÓN

- 1) Póngase en contacto con los municipios y servicios públicos para localizar las líneas enterradas antes de cavar. No excave hasta que hayan investigado completamente el área. Tenga extrema precaución cuando estén presentes las líneas de servicio generales o enterradas.
- 2) Familiarícese completamente con todos los controles y con el uso apropiado del equipo.
 - (a) Use siempre zapatos de seguridad o botas reforzadas.
 - (b) Siempre use protectores de seguridad o gafas protectoras y casco de seguridad aprobado cuando use la máquina.
 - (c) Nunca use joyas, complementos o ropa suelta que pueda enredarse en movimiento o partes giratorias de la máquina.
 - (d) Siempre use protectores auditivos de protección cuando use la retroexcavadora. La exposición continua a maquinaria ruidosa puede causar pérdida de audición.
- 3) Asegúrese de que la retroexcavadora esté en una superficie nivelada con una inclinación de no más de 10 °. Bloquear la máquina según sea necesario para evitar movimientos involuntarios. No opere cerca de inclinaciones de tierra blanda eso puede no proporcionar un estabilidad adecuada.
- 4) Siempre opere la retroexcavadora sentado en el asiento con el cinturón con las manos colocadas cerca de los controles de la válvula y pies apoyados en el área prevista.
- 5) Use el combustible con cuidado; es altamente inflamable.
 - (a) Use un recipiente de combustible aprobado.
 - (b) Nunca agregue combustible a un motor en marcha o caliente.
 - (c) Llene el tanque de combustible en exteriores con extremo cuidado. Nunca llene el tanque de combustible en interiores.
 - (d) Vuelva a colocar la tapa de la gasolina de forma segura y limpie el combustible derramado.

Solo use la retroexcavadora a la luz del día o luz artificial adecuada.

5. DESCRIPCIÓN

La miniexcavadora ESEXCAV15MEZ es una máquina compacta multifunción. Es pequeña, poderosa y versátil. El cuadro consiste en una estructura soldada. Incluye una rueda dentada y una junta giratoria que permite que esta miniexcavadora gire sobre sí misma 360 °.

La rotación de la pluma está equipada con:

- Un motor B & S de gasolina de 13,5 HP con un motor de arranque eléctrico
- Una batería de 35 A / h
- Válvulas de control progresivo
- Cilindros adecuados y resistentes
- Una bomba doble de 3.2 cc + 3.2 cc

La excavadora permite todo tipo de trabajo:

- Excavación, excavación de zanjas.
- Anclado, carga y nivelación.
- captura de madera, agarrador de rocas y perforación.
- ... etc. -

Con facilidad, eficiencia y maniobrabilidad.

La excavadora se suministra de serie con una línea hidráulica adicional y un cucharón. Para estándares de seguridad, está equipado de serie con una barra antivuelco.

Ofrecemos como opciones:

- DESGARRADORA: ESRIPEXCAV15Z
- CUCHARA: ESCAZO20EX15Z
- PALA: ESCAZO60EX15Z
- PINZA DENTADA: ESPZEXCAV15Z
- AHOYADORA: EXAHYEXCAV15Z

CARACTERÍSTICAS**Dimensions:**

Peso 590 Kg.

Altura: 2034 mm.

Ancho: 814 mm.

Largo: 1900 mm.

Brazo de trabajo:

Giro del brazo 360°

Máxima altura 2144 mm.

Máxima profundidad excavación 1456 mm.

Máxima longitud desde el chasis 2558 mm.

Potencia de tiro 0,9 T

Motor:

Refrigerado por aire

Combustible gasolina

Tipo Monocilindro, cuatro tiempos

Potencia B&S 13,5 HP

Capacidad 420 cc.

Consumo 1,9 L/h.

Capacidad del deposito 6,6 L.

Sistema hidráulico:

Bomba 3,2 cc trasera

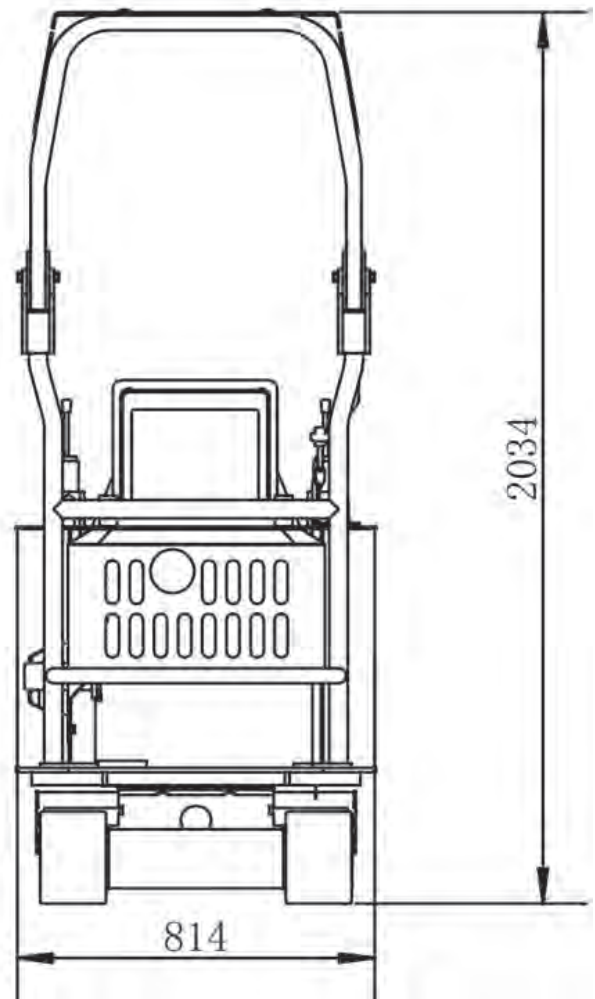
Presión de trabajo 160 bar

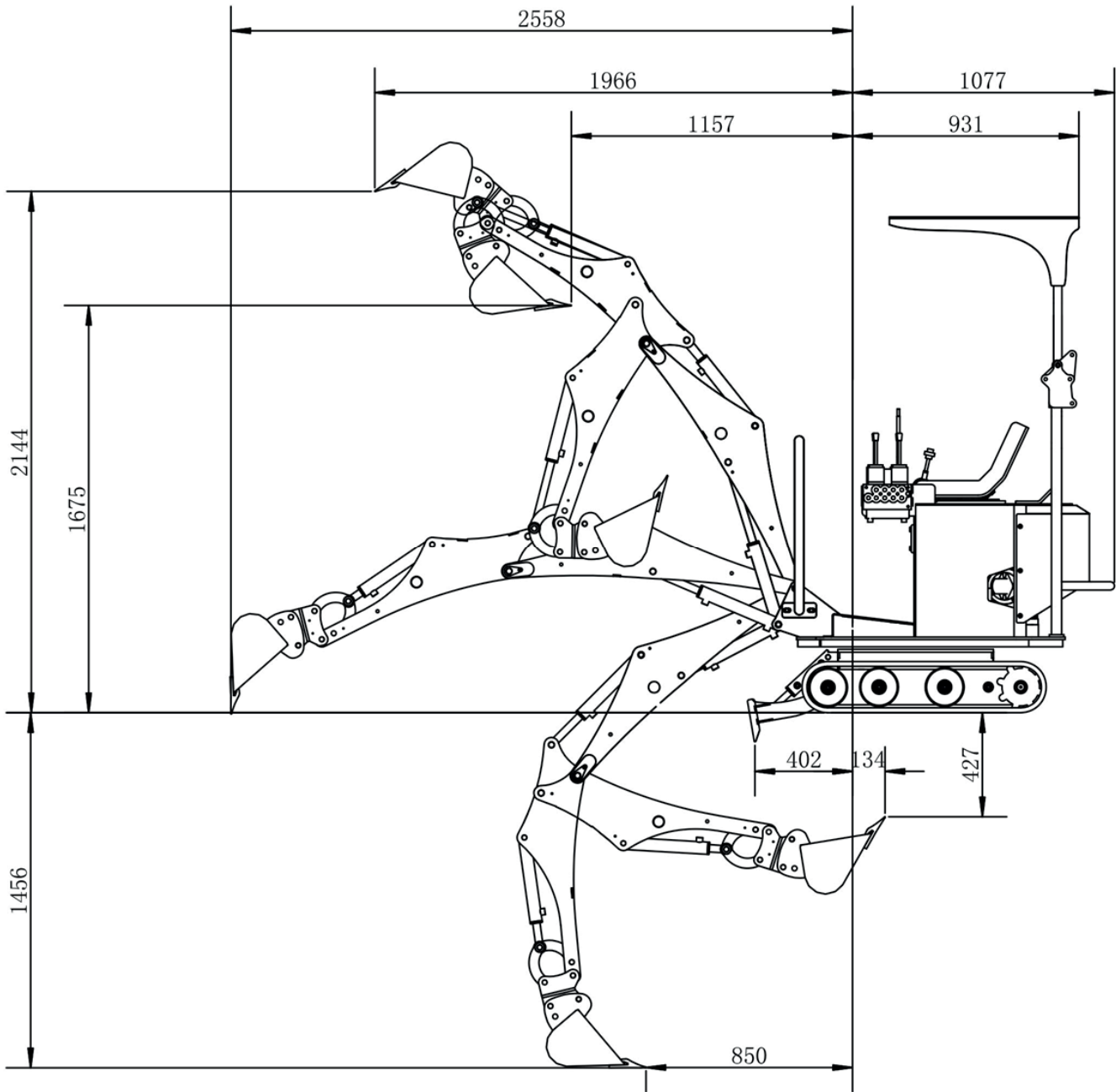
Flujo 6,4 L/min.

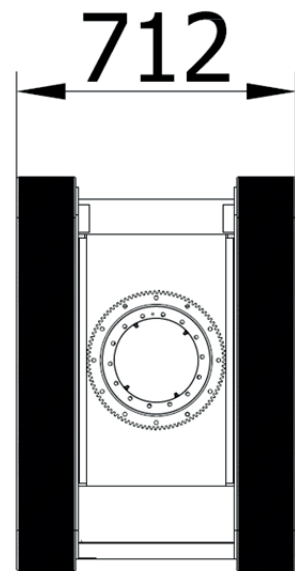
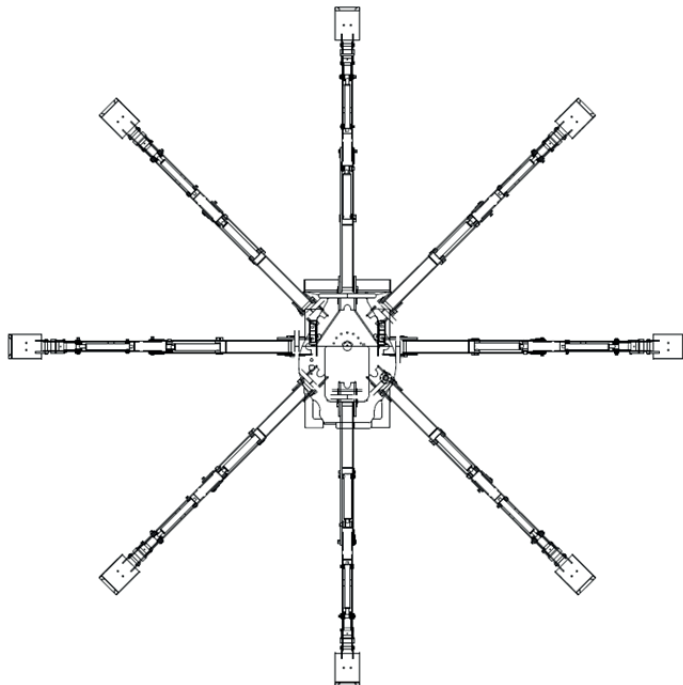
Motor de tracción orbital.

Capacidad del tanque de aceite 23 L.

Oruga 150 x 72 x 31


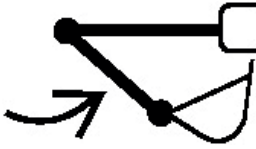

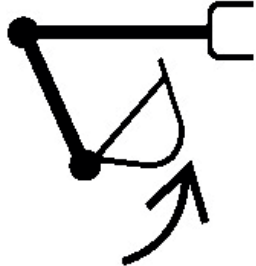
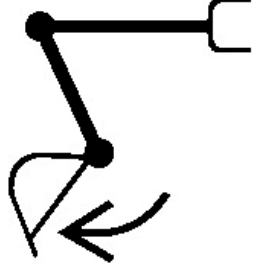


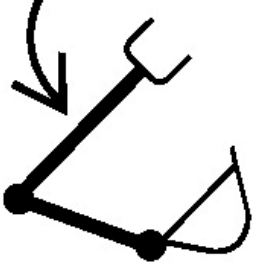
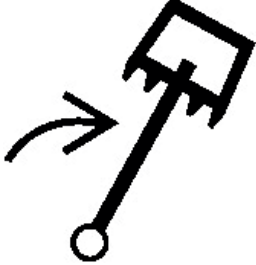
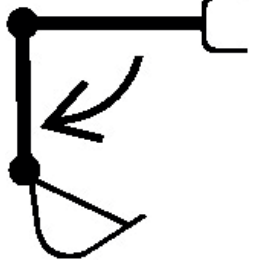







7. SÍMBOLOS

En esta sección, se reproducen y explican los símbolos de seguridad de la máquina.

	SÍMBOLO PRINCIPAL DE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD		ENCONGER EL BRAZO
	COMBUSTIBLE		CERRAR CAZO
HYD	FLUIDO HIDRÁULICO		ABRIR CAZO
	ELEVAR		INCLINACIÓN IZQUIERDA
	BAJAR		INCLINACIÓN IZQUIERDA
	EXTENDER EL BRAZO		LEER MANUAL DE INSTRUCCIONES

8. CONDICIONES GENERALES

- . Mantenga regularmente los accesorios de seguridad. (Verifique las instrucciones de mantenimiento)
- . No use el ME120 bajo la influencia de medicamentos, alcohol, drogas o cualquier sustancia que pueda causar cualquier tipo de desorientación.
- . Trabajar sólo durante el día.
- . La máquina no debe usarse si hay personas, especialmente niños o animales en la zona de trabajo.
- . La máquina debe ser operada por personal capacitado y después de leer este manual.
- . Antes de encender la máquina, verifique las funciones de los dispositivos de seguridad.
- . Antes de operar la máquina, asegúrese de que la cuchilla estabilizadora esté bajada.
- . No se mueva, pare ni trabaje debajo del brazo.
- . No trabaje debajo o cerca de líneas eléctricas.
- . No use la máquina para transportar, levantar personas o para cualquier otro uso imprevisto.
- . Nunca exceda los límites de uso establecidos por el fabricante.
- . Nunca deje la máquina desatendida cuando el motor esté en funcionamiento o la llave esté insertada.

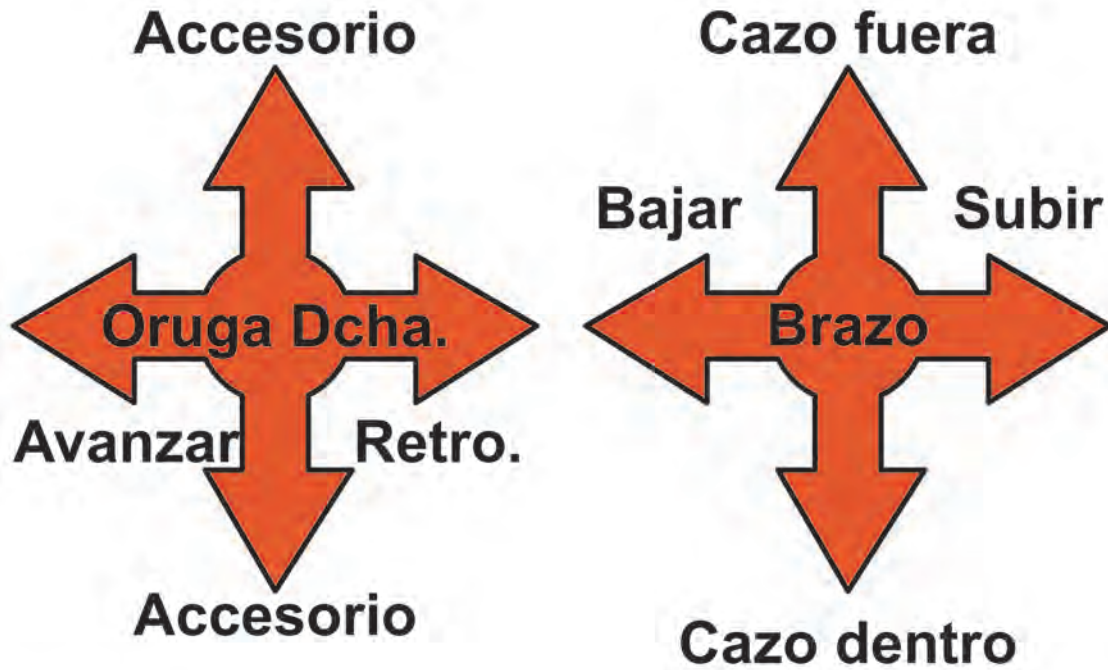
RESTRICCIONES DE SEGURIDAD

El uso de la máquina está prohibido para niños y personas que no están familiarizadas con estas instrucciones. Las regulaciones locales pueden prohibir el uso de la máquina según la edad.

9. INSTRUCCIONES DE USO

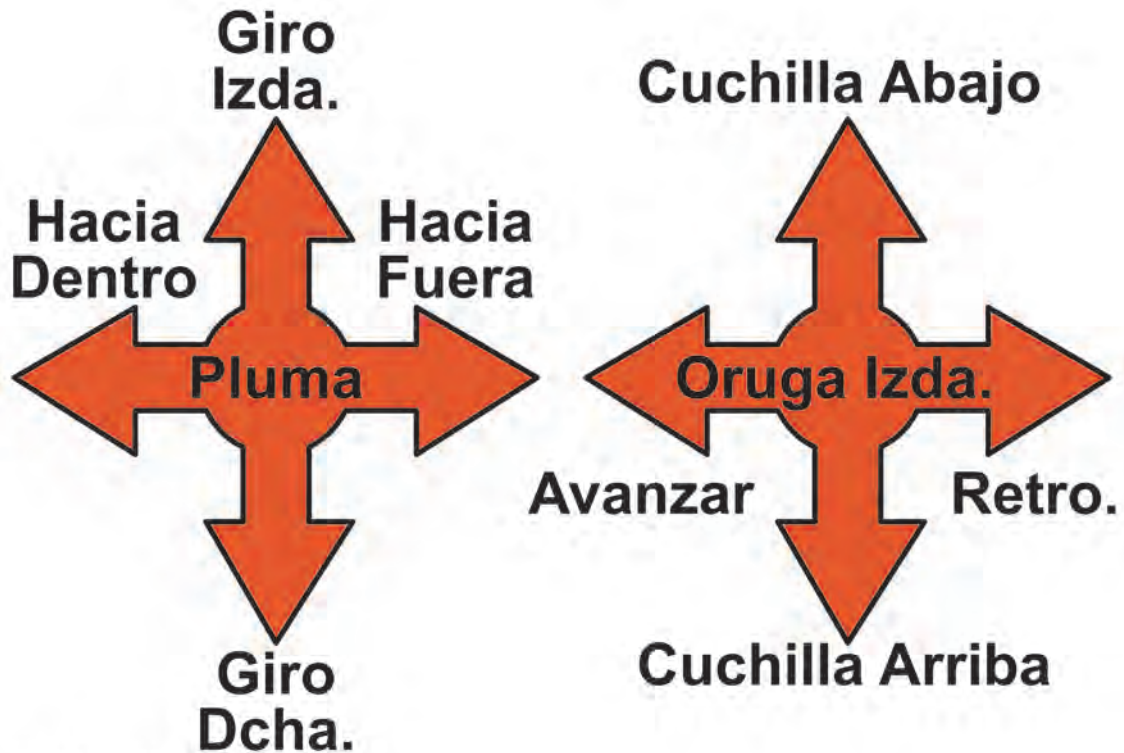
CONTROLES

CONTROL DE VÁLVULAS A



A1ESEXCAV15MEZ

CONTROL DE VÁLVULAS B



A2ESEXCAV15MEZ

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR

- a / Compruebe el nivel de aceite en el motor y el depósito hidráulico.
- b / Lubrique la máquina.
- c / Mover a la zona de trabajo.
- d / Verifique la estanqueidad y el estado de las piezas
- e / Verifique el combustible

PARA EMPEZAR A TRABAJAR

- a / Manténgase alejado a una distancia de al menos 15 m de personas, animales y todos los demás objetos.
- b / Comience a excavar usando las palancas.

AL FINAL DE LAS OPERACIONES DE EXCAVACIÓN

- a / Cierre el brazo sobre sí mismo, gire a la posición de transporte.
- b / Apague la máquina, cierre el suministro de combustible.

10. CONFIGURACIÓN

A) INFORMACIÓN GENERAL

Al entregarse, la minixcavadora está casi lista para su uso. Sin embargo, todavía es necesario verificar el equipo (sistema hidráulico, combustible, aceite de motor, lubricación etc.) y realizar una verificación visual de conexiones (hidráulica, mecánica de piezas, apriete los tornillos, si es necesario). La minipincher sólo comenzará si el operador está en el asiento, puesto que está equipado con un detector. Solo arranca la máquina si una persona está en el asiento. Lea y asegúrese que comprende las siguientes instrucciones antes de planificar su primer uso de la minipincher. Cuando se trabaje con la minipincher use vestimenta de seguridad como calzado y guantes de seguridad. Observe las precauciones de seguridad especificadas en la sección "Seguridad" de este manual de instrucciones.

Lea las instrucciones de ensamblaje completas ¡ANTES DE! usando la mini excavadora para la primera vez y familiarízate con los pasos de montaje individuales! Durante la operación inicial, lentamente mover las palancas y desarrollar una comprensión de la máquina. los pluma principal se puede controlar a través de un válvula de mariposa, más información puede ser encontrado en la página 28 (capítulo M)

B) COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE FLUIDO HIDRÁULICO:

La ESEXCAV15MZ está equipada con un indicador para verificar el nivel del aceite hidráulico. Verifique el nivel de aceite hidráulico antes del primer uso. El indicador debe llenarse con aceite hidráulico hasta el margen superior. El indicador se encuentra en la unidad de control a la derecha en la dirección de desplazamiento junto a las mangueras hidráulicas. Se requiere aceite hidráulico con el nivel de calidad HLP 46.



Fig. 1 Localización del visor.



Fig. 2 Nivel correcto del indicador.



Fig. 3 Tanque hidráulico.



Fig. 4 Entrada de llenado.

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

C) COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR.

Compruebe el nivel de llenado de aceite del motor antes del primer uso. La minipincher debe estar en posición horizontal para este fin. El aceite del motor se puede llenar hasta la marca máxima en la varilla medidora. En la práctica, este nivel de llenado se alcanza cuando el interior de las bobinas superiores del puerto de llenado está cubierto con aceite. El motor está equipado con un interruptor de bajo nivel de aceite. Por favor, verifique el nivel de aceite en intervalos regulares a pesar de esta característica de seguridad. Después de verter el aceite (por ejemplo, 10W40), vuelva a apretar la varilla.



Fig. 2 Localización del agujero de relleno de aceite del motor.

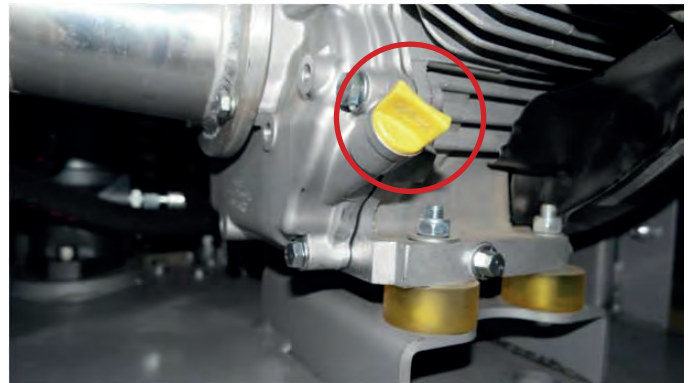


Fig. 3 Tapón con barilla medidora.



Fig. 4 Barilla con marca de máximo.

D) FILTRO DE COMBUSTIBLE.

Antes de llenar el combustible, coloque el asiento en la posición más frontal para acceder a la tapa del tanque de combustible. Para hacerlo, simplemente mueva la palanca y tire del asiento hacia el frente. Agregue combustible si es necesario y cierre la tapa del tanque de combustible.

**Fig. 8 Ajuste del asiento****Fig. 9 Tapón del depósito.****Fig. 10 Apertura del tapón de depósito de combustible.**

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

E) ENGRASE DE LA MÁQUINA.

Lubrique las boquillas de engrase de la máquina con una pistola de engrase como se muestra en las Fig. 11 a 21. Repita este paso a intervalos regulares para asegurar una vida útil prolongada de la máquina. También lubrique las boquillas en los posibles accesorios.



Fig. 11 Ejes inferiores

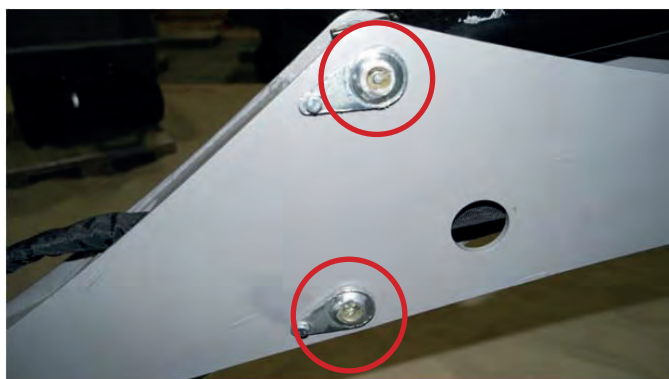


Fig. 12 Ejes medios



Fig. 13 Eje cuchara



Fig. 14 Pala izquierda.



Fig. 18 Tornillo de lubricación para el final de la bomba principal



Fig. 15 Pala media

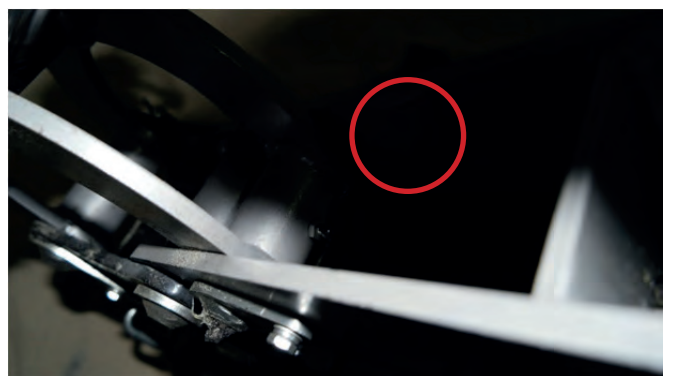


Fig. 19 tornillo de lubricación del brazo de la pala inferior



Fig. 16 Válvula frontal.

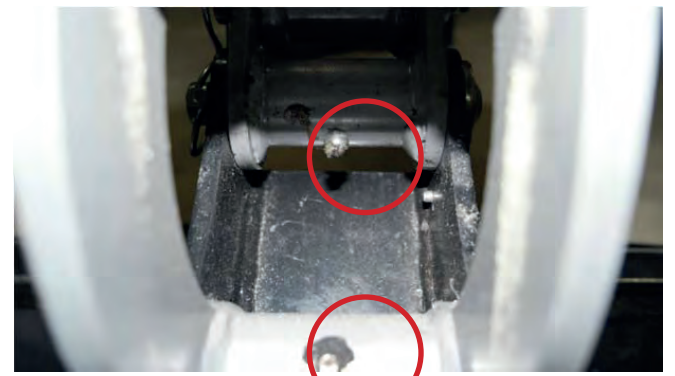


Fig. 20 Tornillo de lubricación acoplador de cuchara 1



Fig. 17 Tornillo de lubricación bomba principal inferior.



Fig. 21 Tornillo de lubricación acoplador de cuchara 2

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

F) BARRA ANTIVUELCO

La barra antivuelco puede moverse arriba o abajo cuando se necesite. Si se trabaja en un lugar durante un tiempo se recomienda mantener la barra antivuelco apoyada en la superficie del suelo.

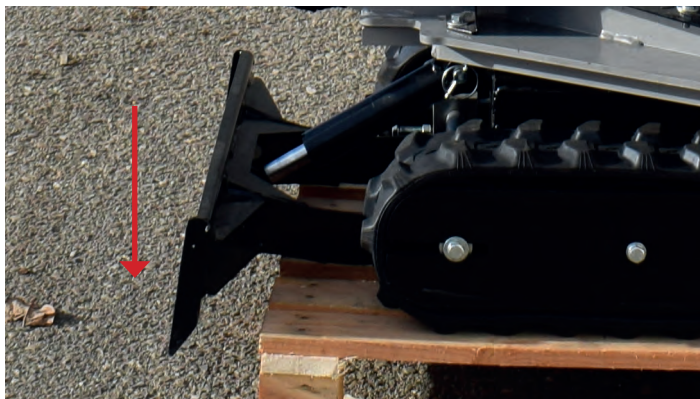


Fig. 22 Barra antivuelco en posición bajada.

G) CONEXIÓN HIDRÁULICA PARA COMPLEMENTOS

Además, la Minipincher está equipada con un conector hidráulico. Se puede usar para conectar la taladradora opcional, por ejemplo.



Fig. 23 Conexión hidráulica complementaria.

H) ASIENTO CON INTERRUPTOR DE CONTACTO

El asiento está equipado con un interruptor de arranque que se activa únicamente cuando una persona está sentada.



Fig. 24 Asiento con interruptor de contacto.

I) CAMBIO DE LA PALA

La pala y los complementos pueden cambiarse usando el sistema de anclaje rápido (ver Fig.25 a 29).

Tener siempre en cuenta los avisos de seguridad.



Fig. 25 Perno para soltar

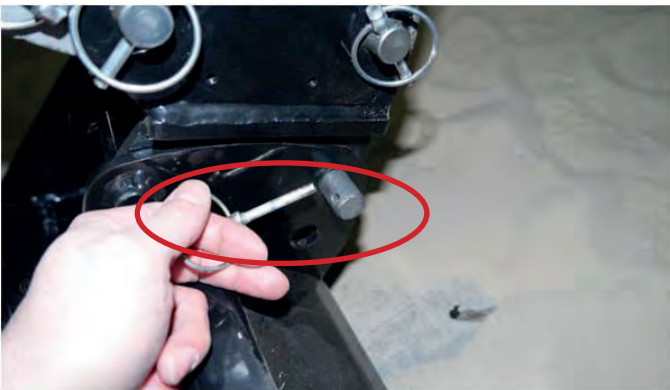


Fig.26 Quitar pasador



Fig. 27. Quitar perno por el otro lado.



Fig. 28 Quitar la pala, reemplazar.



Fig. 29 Vuelva a colocar el perno y el pasador correctamente.

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

J) MANDOS DE CONTROL

Las siguientes imágenes proporcionan las indicaciones y funciones de los mandos izquierdo y derecho situados a ambos lados del conductor. Antes del primer uso, familiarícese poco a poco con los mandos de control. (ver pag. 15)

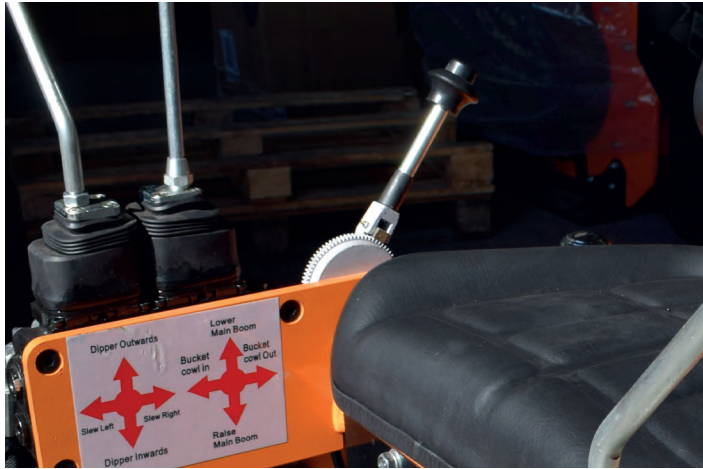


Fig. 30 Control derecho

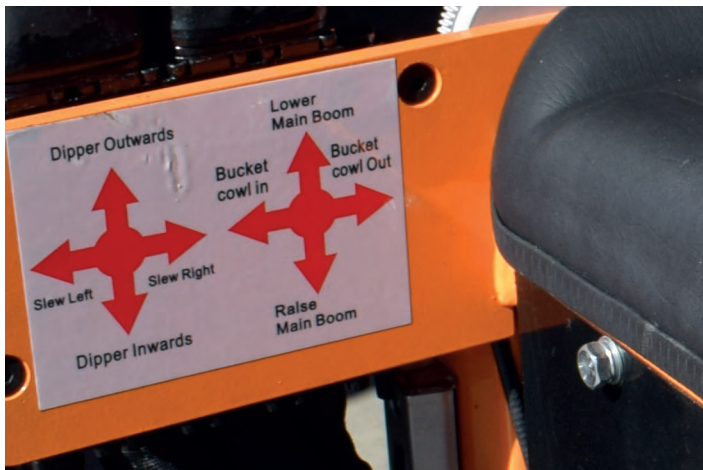


Fig. 31 Etiqueta del control derecho

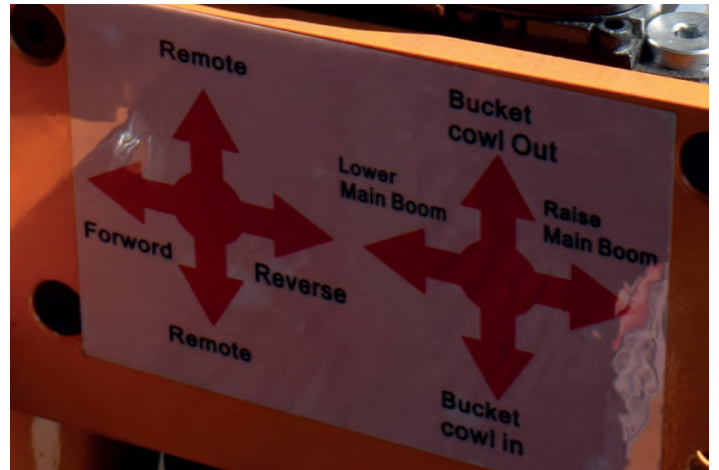


Fig. 32 Control Izquierdo



Fig. 33 Etiqueta del control izquierdo.

K) PONIENDO EN MARCHA EL MOTOR.

Su minipincher está equipada con un motor 13.5HP Briggs & Stratton de alta calidad. El siguiente párrafo le indica cómo arrancar el motor.

Por favor guardar su llave de repuesto en un lugar seguro.

Por favor sientese en el sillín para activar la ignición. Insertar la llave en el arranque. Tire de la palanca del estrangulador. Mueva el acelerador a la posición central y gire la llave. Una vez que el motor ha estado funcionando por un tiempo, podrá colocar la palanca del estrangulador en la posición de funcionamiento. Al presionar el botón de la palanca del acelerador, podrá moverlo y ajustar la velocidad del motor.



Fig. 37 Acelerador en posición central



Fig. 34 Llave y cerradura de contacto.



Fig. 38 Estrangulador en posición de trabajo.



Fig. 35 Contador de horas de funcionamiento.



Fig. 39 Botón para ajuste de la posición del acelerador.



Fig. 36 Estrangulador en posición de arranque

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

L) POSICIÓN DE LA CAJA DE ACCESORIOS.

Tubo de accesorios contiene el manual, llave de tubo, y un silenciador para el tubo de escape, si lo desea.

Una el tubo de accesorios a la minipincher como se muestra en la figura 40. Cierre el tape después de usar una de las herramientas.



Fig. 40 Anclar el tubo de accesorios con el manual de instrucciones.



Fig. 41 Llave de tubo.



Fig. 42 Silenciador.

M) AFLOJANDO LA TAPA TRASERA.

El revestimiento trasero puede retirado para realizar tareas de mantenimiento. Para este propósito, retire la caja de accesorios y los 6 tornillos con manilla como se muestra a continuación.

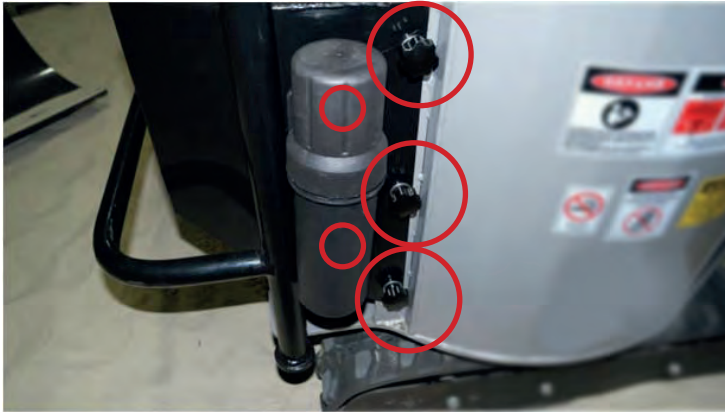


Fig. 43 Soltar los tornillos del tubo y de la derecha

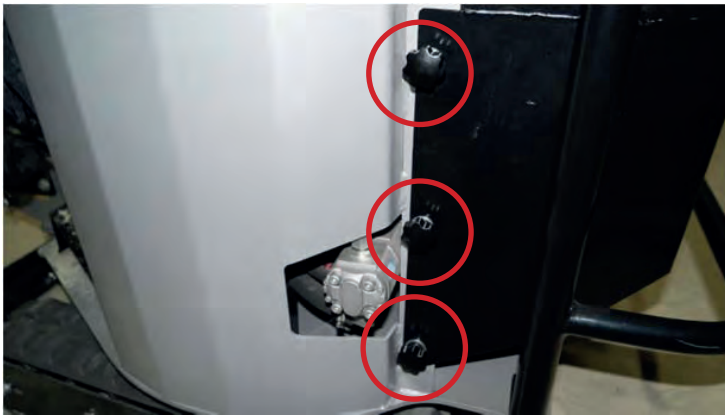


Fig. 44 Soltar los tonillos de la derecha

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

N) VALVULA DEL ACCELERADOR

La válvula de mariposa se puede ajustar girándola manualmente. Sirve para el ajuste del sistema hidráulico de la pluma principal.



Fig. 45 Posición de la válvula del acelerador de la pluma principal.

O) Ajuste de la tensión de la oruga.

Si es necesario, la tensión de la pista se puede ajustar usando los tornillos. Para hacerlo, aflojar la contratuerca y luego ajustar la tensión. Luego, vuelva a colocar la tuerca de seguridad. La oruga se fabrica con pequeños agujeros en la mitad; esto no es un defecto de calidad!

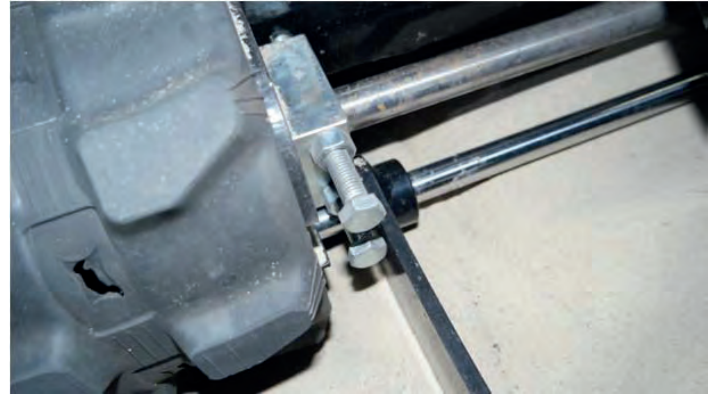


Fig. 46 Tensor delantero derecho de la oruga



Fig. 47 Tensor delantero izquierdo de la oruga



Fig. 48 Oruga

P) AJUSTANDO EL AGARRE

A diferencia de los otros accesorios opcionales, la pinza también se ancla al brazo del cucharón. Coloque el gancho en el cierre rápido y monte el tercer punto con el eje en el perno provisto para este propósito (vea la Fig. 49-52). No se olvide de asegurar el perno con el pasador guía después del montaje.



Fig. 49 Anclaje adicional para la pinza



Fig. 50 Soltar perno con pasador



Fig. 51 Pizan con tercer punto



Fig. 52 Pinza montada.

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

Q) VISTA DE LOS ENCHUFES HIDRÁULICOS DE LOS CONTROLES.



Fig. 53 Enchufes hidráulico del lado izquierdo (en sentido de circulación)



Fig. 53 Enchufes hidráulico del lado derecho (en sentido de circulación)

11. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El cuadro «A» representa un programa de mantenimiento requerido con intervalos de tiempo para su máquina. El incumplimiento de este cronograma afectará el correcto funcionamiento de la máquina y ocasionará la pérdida de la garantía.

CUADRO «A» PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

	PRIMERA PUESTA EN MARCHA	CADA DÍA	CADA 150 HORAS O MENSUALMENTE	CADA 1200 HORAS O ANUALMENTE
ETIQUETAS DE SEGURIDAD	Comprobar condiciones	Comprobar condiciones	Comprobar condiciones	Comprobar condiciones
CONTROL DE NIVELES	Comprobar retorno automático	Comprobar retorno automático	Comprobar retorno automático	Comprobar retorno automático
MANGUERAS	Verificar la presión	Verificar la presión	Verificar la presión	Verificar la presión
DEPOSITO DE ACEITE	Comprobar nivel	Comprobar nivel	Comprobar nivel	Comprobar nivel
FILTRO DE ACEITE				
MULTIPLICADOR DE ACEITE	Comprobar nivel	Comprobar nivel	Comprobar nivel	Comprobar nivel
PASADORES	Comprobar su presencia	Comprobar su presencia	Comprobar su presencia	Comprobar su presencia
MECÁNICA	Comprobar estado	Comprobar estado	Comprobar estado	Comprobar estado
LUBRICACIÓN	Engrase	Engrase	Engrase	Engrase

EXCAVADORA COMPACTA ESEXCAV15MEZ

NIVEL DE ACEITE, CAMBIANDO DEL ACEITE Y EL FILTRO

Para recargar o cambiar el aceite, use solo aceite hidráulico ISO HVI 46. La capacidad del tanque es 16L. La operación de nivelación o vaciado se debe hacer como se muestra en la tabla de mantenimiento «A».

1 / Para verificar el nivel de aceite en el tanque, proceda de la siguiente manera:

- a / Coloque la máquina sobre una superficie plana y verifique el nivel.
- b / Si el nivel es bajo, desatornille la tapa y llénela con el aceite indicado arriba. Use solo aceite nuevo
- c / Una vez que se alcanza el nivel, cierre la tapa.

2 / Para drenar y reemplazar el filtro de aceite, proceda de la siguiente manera:

- a / Coloque un contenedor de capacidad adecuada debajo del tanque.
- b / Afloje una de las dos mangueras para verter el aceite hidráulico. c / Desatornille el filtro del cartucho y cámbielo.
- d / Vuelva a conectar la manguera y llene el tanque ..

LUBRICACIÓN

Todos los puntos de engrase tienen grasa HYDRAULIC FORM „A“ UNI 7663.

Para la lubricación, use solo la grasa MULTIFUNCIONAL BASADA EN LITIO NLGI 2.

12. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMAS	CAUSAS	PROCEDIMIENTO
Los controles no funcionan	<ul style="list-style-type: none"> - Manguera desconectado - Bomba hidráulica estropeada. - Falta de aceite 	<ul style="list-style-type: none"> - Conectar la manguera. - Reemplazar la bomba. - Añadir aceite al tanque.
Los cilindros giran espasmódicamente	<ul style="list-style-type: none"> - Aire en el sistema hidráulico 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar el nivel de aceite en el tanque. - Comprobar el acomplamiento de la manguera. - Hacer funcionar cada uno de los cilindros por unos minutos para expulsar el aire.
Brazo y/o estabilizadores sueltos	<ul style="list-style-type: none"> - Juntas de cilindros desgastadas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reemplazar las juntas. - Verifique el desgaste de los distribuidores
Sobrecalentamiento del aceite	<ul style="list-style-type: none"> - Filtro de aceite sucio. - Mangueras aplastadas. - Nivel bajo de aceite. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reemplazar el filter. - Comprobar y reemplazar si es necesario. - Rellenar hasta el nivel.
Fuga de aceite	<ul style="list-style-type: none"> - Los acoplamientos no están lo suficientemente ajustados. - Juntas desgastadas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Apriete los acoplamientos. - Reemplace las juntas.
Insuficiente potencia del cucharón	<ul style="list-style-type: none"> - Bomba desgastada. - Nivel bajo de aceite. - Valvulas mal ajustadas. - Filtro de aceite sucio. - Fuga de aceite. - Juntas desgastadas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reemplace la bomba. - Rellenar hasta el nivel. - Compruebe la configuración. - Reemplace el filtro. - Ver Fuga de aceite. - Reemplazar juntas.

13. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE

El transporte de la máquina, después del trabajo, debe realizarse en remolques con el motor apagado.

IMPORTANTE: Mantener una velocidad moderada. Evitar vibraciones fuertes.

NOTA: En la carretera, respetar las normas de circulación y locales. Asegurese de que están bien visibles todas las luces traseras.

USO: Asegurese de que todas las partes mecánicas de seguridad están bien puestas.

ALMACENAJE

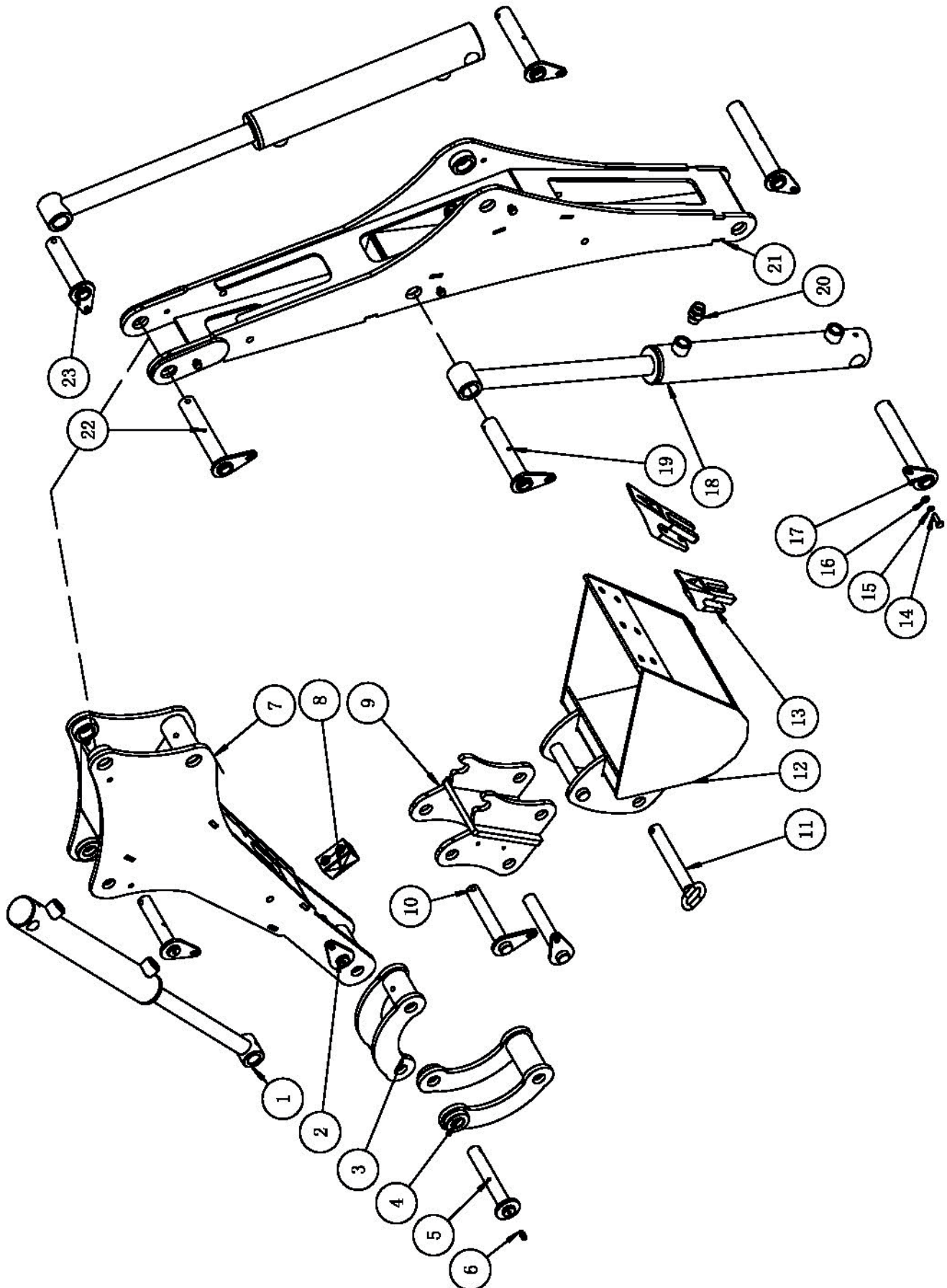
Antes de almacenar, limpiar de escombros, tierra y polvo. Almacenar la máquina en lugar seco.

DEPOSITO DE LA MÁQUINA

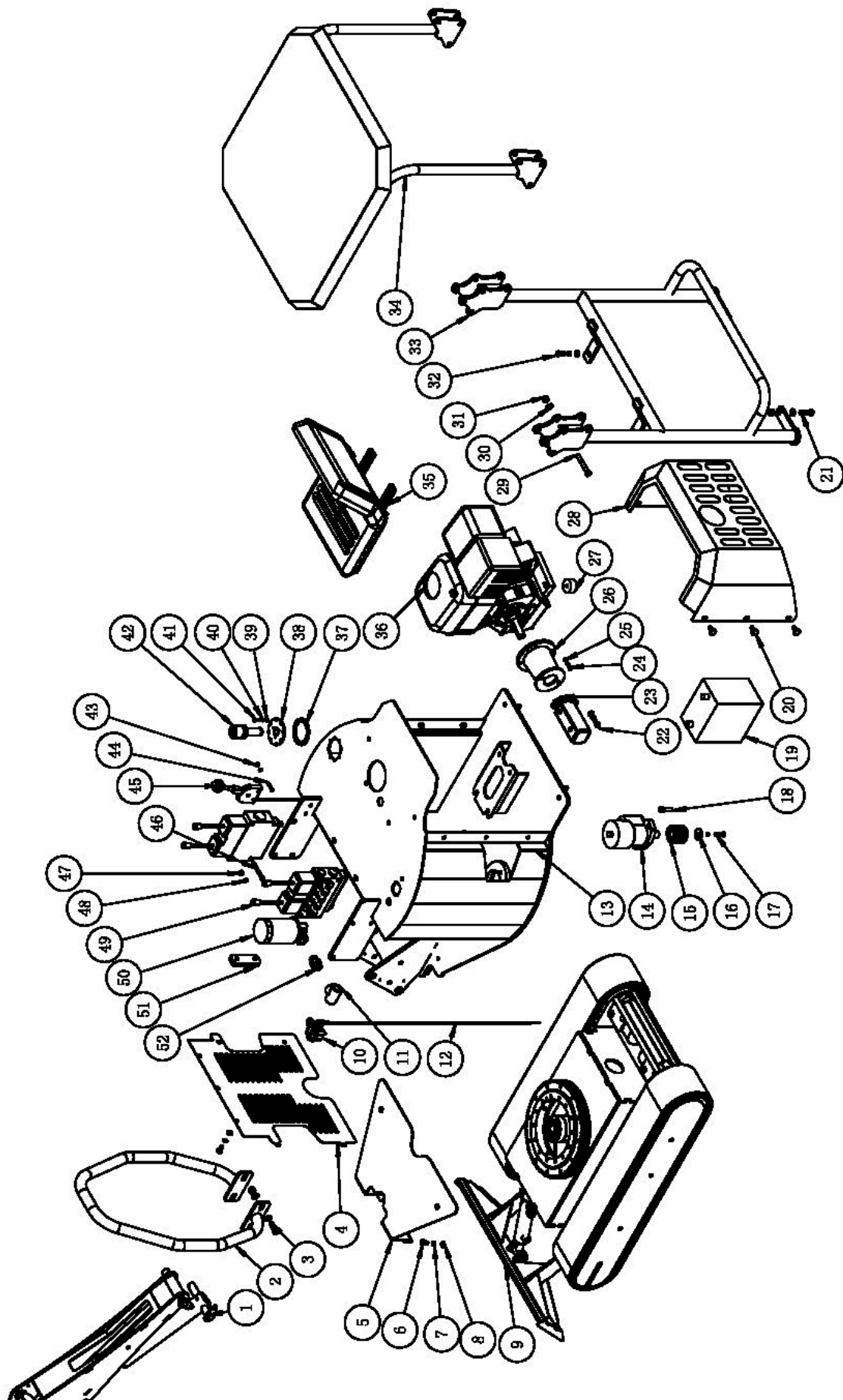
Al final de la vida útil de la máquina debe desguazarse. Esto debe hacerse sólo por especialistas autorizados. Siguiendo las normativa nacional y local. Esto se aplica a los componentes, combustible y fluidos. Solicitar a las autoridades competentes el procedimiento de reciclado. Los componentes principales son: acero, caucho, pintura, etc.

14. ESQUEMA DEL DESPIECE

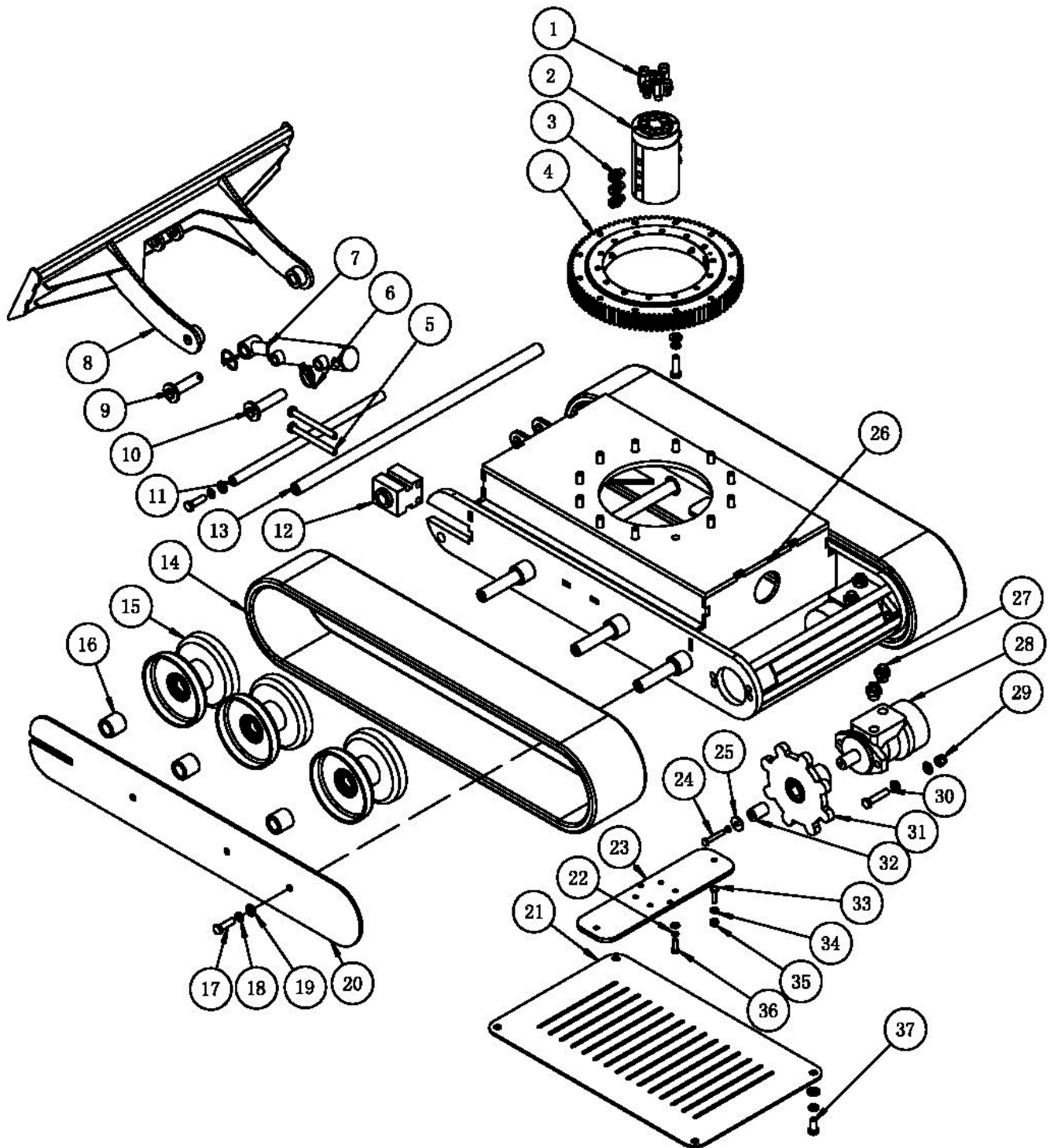
DESPIECE 1



DESPIECE 2



DESPIECE 3



Política de garantía.

Todas nuestras máquinas están garantizadas por defectos de fabricación por doce (12) meses a partir del momento de la entrega. La sustitución durante la garantía está subordinada a la restitución de las piezas averiadas.

Para cualquier tema de reclamación en el período establecido, se deberá cumplimentar el archivo correspondiente de reclamación disponible en la página web www.amasoluciones.com, más la factura de compra del producto.

la garantía quedará anulada cuando se cumpla cualquiera de los siguientes casos:

- Cuando se demuestre un mal funcionamiento imputable a causa de un error humano, o negligencia del usuario de la máquina.
- Cuando se pase el límite de uso de la máquina, ya sea por presión, caudal, peso, o revoluciones de la toma de fuerza.
- Cuando durante las reparaciones se utilice piezas no originales de ZEPPELIN o que realice cualquier operación de mantenimiento o reparación en un servicio técnico no autorizado por ZEPPELIN.

ZEPPELIN

www.zeppelinmaquinaria.es